



伊利沙伯醫院
QUEEN ELIZABETH HOSPITAL

伊利沙伯醫院
病人資源中心
癌症病人資源中心



2021/22
年度報告
ANNUAL REPORT

前言

癌症病人資源中心一直致力服務癌症病人及家屬，協助他們面對突如其來的癌病，建立能力和正面心態去適應病情和治療帶來的影響。這一年，我們遇上了第五波新冠疫情，伊利沙伯醫院甚至成為定點醫院，在人心惶惶、充滿不安的日子下，中心仍然堅守使命，以不同的方法和渠道支援著病人和家屬。

藝術手法介入 重獲專注、輕鬆

除了與醫護人員合作舉辦恆常的資訊性講座外，中心亦發展不同療愈身心的工作坊和小組，藉此為病人和家屬在紛擾的生活中得到片刻的平靜。

不少中心活動都加入了藝術元素，例如和諧粉彩、禪繞畫等。在過程中，參加者能享受到藝術創作的樂趣，亦能同時經歷專注、投入而獲得平靜與和平感，達到放鬆、減壓的效果。更重要的是這類型活動讓病人和家屬建立了新的嗜好和能力，在面對困難的時候，他們能以藝術創作抒解壓力，達到助人自助。

社交距離下的連繫

我們知道同路人的支持和陪伴，是跨過治癌路上重要的一環。因此，即使在充滿社交限制的情況下，同事們都花盡心思，以各種方式建立病友間的連繫，包括網上同儕支援小組，讓病友和過來人分享自己的治療經驗，互相鼓勵，感受到抗癌路上並不孤單。

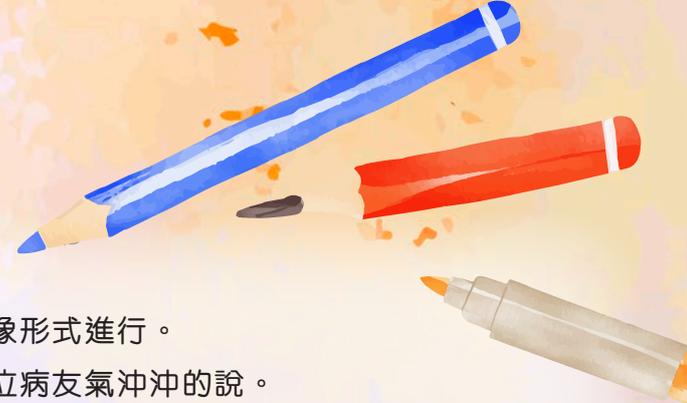
聖誕佳節期間，中心亦擺放了義工們的手繪禪繞聖誕卡，除了希望為病友送上一點祝福，亦鼓勵他們將這份溫暖傳遞出去，寫上心思的字句，送給關心自己或自己重視的人。

縱然面對種種轉變和挑戰，但中心會繼續因應環境而作出不同嘗試，以創新的方法繼續服務癌症病人和家屬。

廖嘉希

癌症病人資源中心 中心主任





「適應」、「習慣」、「接受」？

最近聯絡一位新症病人，告知相關新症講座會以視像形式進行。

「真可惜！實體活動才可以有更好的互動呢！」那位病友氣沖沖的說。

隨著近三年視像會議的運作，由一開始大家都表現得抗拒，到現在大家都習慣了用視像會議，甚至嚮往視像會議的方便性而考慮取代實體會議 / 活動。

人總會容易對身邊的環境或生活習慣產生適應，或有妥協。

一位照顧者，她的丈夫患有認知障礙症，在一次老人科門診的面見時，她訴說：

「他以前做事很聰明能幹，怎會變成這麼樣？」

「現在我叫他寫字、計數，他竟然唔識？」

一位家長，她的小朋友 4 歲，患有罕見病。在一次網上「家長互助閣」中，分享到自己照顧小孩的感受。

「我會存一筆錢供他去做手術，他長大後可以選擇不接受手術，其他人說我未接受到，但我會覺得這是我作為媽媽可以為他做的。」

經過互助閣中各位家長的聆聽及分享，最後她勇敢地道出：「是的，坦白說我其實未接受到。」

有時候，我們需要的是 -- 「接納自己未能接納到」

生活中有種種事情，要我們去適應、習慣、接受。

2021 年，病人資源中心開展了中風患者、照顧者及認知障礙症患者、照顧者支援平台，恆常講解中風、認知障礙症患者及照顧者相關資訊，以及介紹相關社區資源，希望讓患者及照顧者掌握復康、照顧及社區資源等相關資訊，更重要是連繫一班同路人，讓復康或照顧路上得到支持。

有同路人的理解、共鳴，不會讓事情改變，但當我們的需要被接納，就更有能力去與困難共處，甚至跨越困難。

妥協？接受？共存？可以是三種不同的態度。你會選擇用消極、還是積極的態度？或是一種「關顧自己需要」、「溫柔對待自己」的態度去面對？中心近年也發展不同以藝術或靜觀作為介入手法的活動，盼望參加者透過活動讓自己更有能力去選擇自己的回應方式。

文章初段提及的病友，之所以會感到不滿、敢於表達，都是因為他對實體活動的「期盼」，以及對朋輩互助的「重視」。盼望我們共同堅守著服務長期病患者的決心，努力發展病人資源中心的服務。

病人資源中心 中心主任
鍾振邦

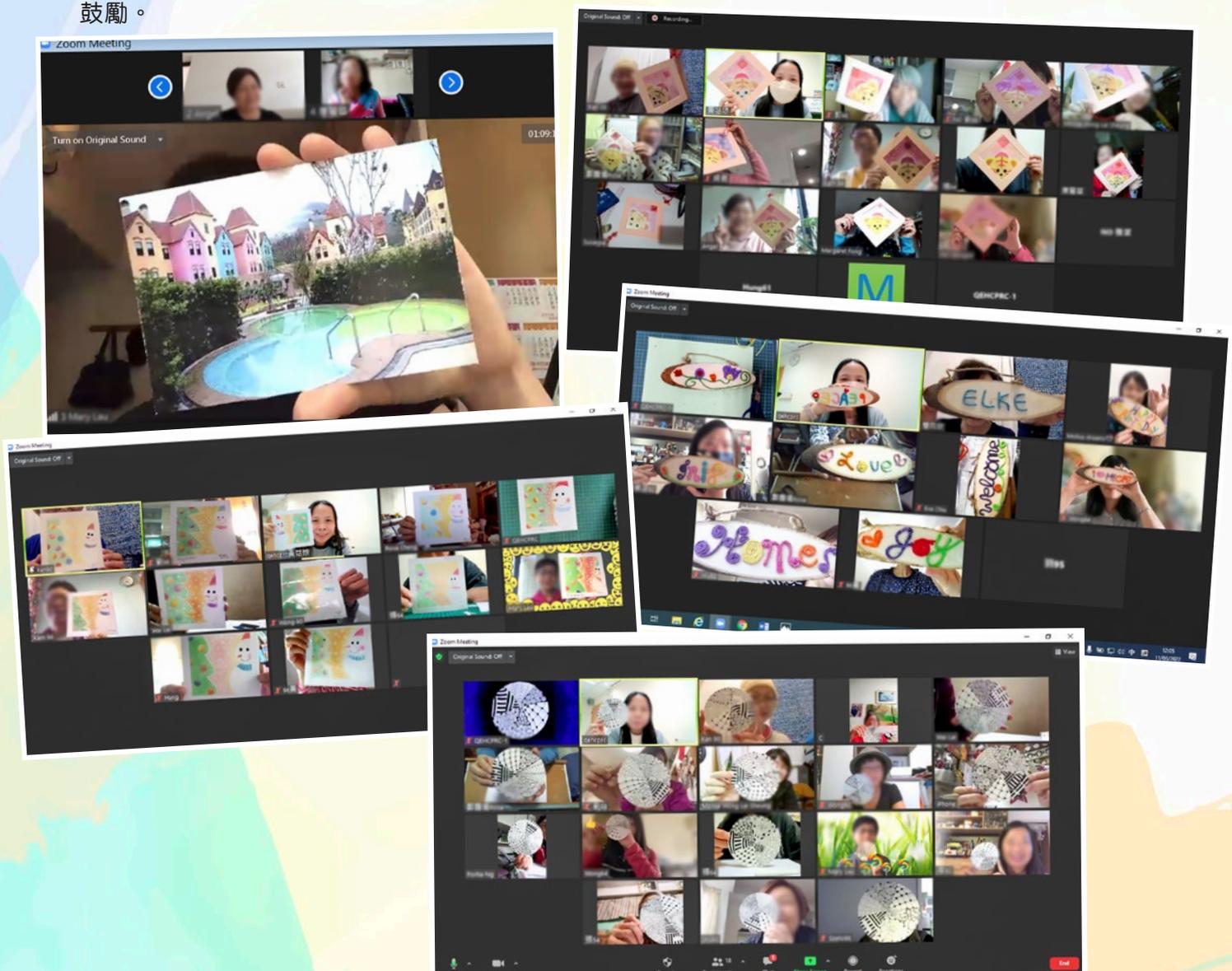
病人及照顧者賦能及支援

2021/22 年資源中心舉辦了 291 節新症講座及健康資訊講座，服務了約 1541 位病人及家屬。
另外進行了 114 個小組及工作坊，服務共 1424 人次。

疫情持續，癌症病人資源中心中心職員努力尋求不同的活動方式去關顧病人「身心社靈」各方面的需要。癌症病人資源中心舉辦了「相中有情—攝影治療小組」，與組員透過正念攝影細味人生和學習活在當下；每月舉行的「以『手』療『心』：和諧粉彩」，讓病人能透過繪畫的過程專注當下，組員都表示**很享受手指在畫紙上磨擦的感覺**，而且**享受與其他病友共同分享的樂趣**，充滿**和諧氣氛**，每堂都有**新鮮感、喜悅感**，令人**陶醉其中**。

今年亦開始舉辦「靜心 • 禪繞畫」，希望透過另一種減壓方式，讓癌症病人達成既放鬆又專注的狀態，得到心靈上的平靜。參加者能在活動中**認識新朋友**，**輕鬆交換心得**，即使在疫情下也能透過網上平台相聚。

為支援新症病人，中心今年亦開辦「同路同行」乳癌及婦科癌適應小組，定期與乳癌及婦科癌病人分享如何適應治療帶來的不適和照顧自己的貼士，過來人義工亦分享自己經歷，互相扶持、鼓勵。



乳癌病人 麗嫦

我是一個普通的單親媽媽，十多年前帶着三個子女生活，幾年前兩個女兒都結婚了，現在有三個外孫。除了一周五天工作外，到了假期又要照顧孫仔孫女，每天都過着忙碌生活。

當以為自己的身體還很壯健時，卻在 2021 年 7 月突然右邊乳房腫起疼痛，這時候才發現自己患上乳癌，醫生說要盡快做手術。

手術一切順利後，我被轉介到伊利沙伯醫院進行化療和電療。化療的第一個月，我如大部分病人一樣，出現脫髮的情況，護士就介紹我到癌症病人資源中心諮詢。這裏的職員免費送贈一些營養補充品給我，而且還介紹了假髮租借服務。我留意到中心壁報板上有很多活動可以參加，一向愛好手工藝的我就參加了幾個 Zoom 的活動，例如：和諧粉彩、松樹果聖誕樹裝飾、禪繞畫、端午香囊、繩結飾物手作班等等。幾個月的治療完成後，我也參加了天然染髮工作坊。最令我感到窩心的是只要報名後，中心便會提供材料包給我，不用我費心準備。

在這半年的治療期間所受的痛苦只有自己感受得到，加上疫情關係，我每日都只能留在家中。慶幸癌症病人資源中心給我心靈上的幫助，導師黃姑娘教導我去放鬆自己，學懂慢活。一邊畫畫，一邊心靈輔導，配合呼吸調節自己，每次完成作品都好有滿足感，我還教我女兒和外孫一齊畫。每星期我們都互相傳送自己的作品，真的很開心！

直到現在，我都好期待參加每一次癌症病人資源中心的活動！



病人能掌握自己健康狀況，認識疾病資訊，做好健康管理，是患者的權益與責任。病人資源中心於 2021 年開始，發展了中風患者 / 家屬、認知障礙症患者 / 家屬的支援平台，除了定期的簡介會，讓患者及家屬了解疾病、復康、照顧、社區資源等相關資訊。有需要的患者或家屬也可以與中心社工聯絡，以便提供個人化的支援、跟進，中心社工亦會按患者之需要聯繫社區上相關的服務單位，盼望在患者及家屬徬徨不安之時，給予一些引導及方向。中心更嘗試與聯網內其他病人資源中心，以及中風 / 復康科的醫護團隊合作，希望能接觸、惠及更多相關病人 / 家屬。



除此以外，中心也發展了「輕鬆自在 45 分鐘系列」工作坊，當中包括有運動篇、手作篇、嘆一嘆篇等，透過運動、手工及食物製作等形式，鼓勵各位病友及照顧者，特別在疫情下，仍然要留一點空間給自己，參與自己感興趣的活動，從中獲取力量。

中心還舉辦了和諧粉彩、手指畫、禪繞畫等工作坊，希望透過不同藝術元素，舒緩參加者的壓力，學會用新的角度及態度去面對生活的挑戰。

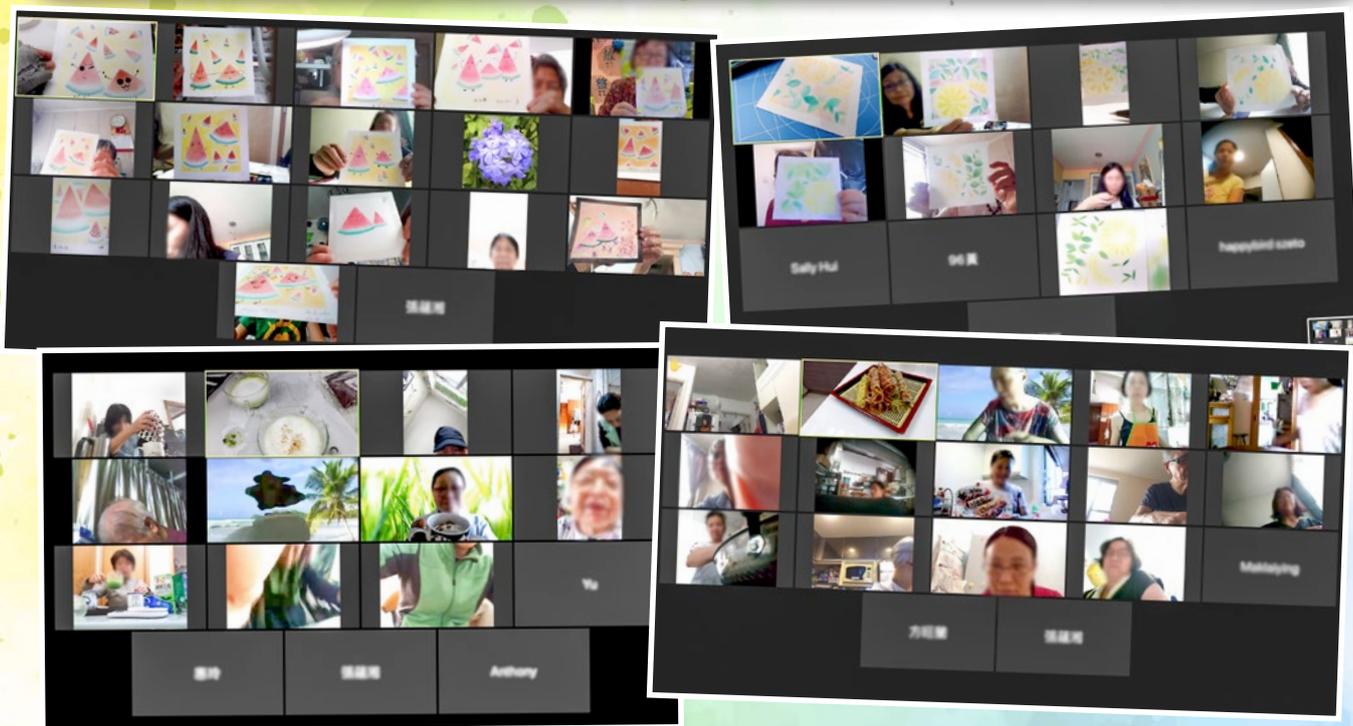
「和諧粉彩」工作坊參加者分享

在疫情下，感恩仍能透過網絡學習和諧粉彩，感謝湯姑娘及黃姑娘悉心的教導。

我們一班姊妹都非常期待上課，開組時，大家開懷交談，並且認真地投入繪畫。

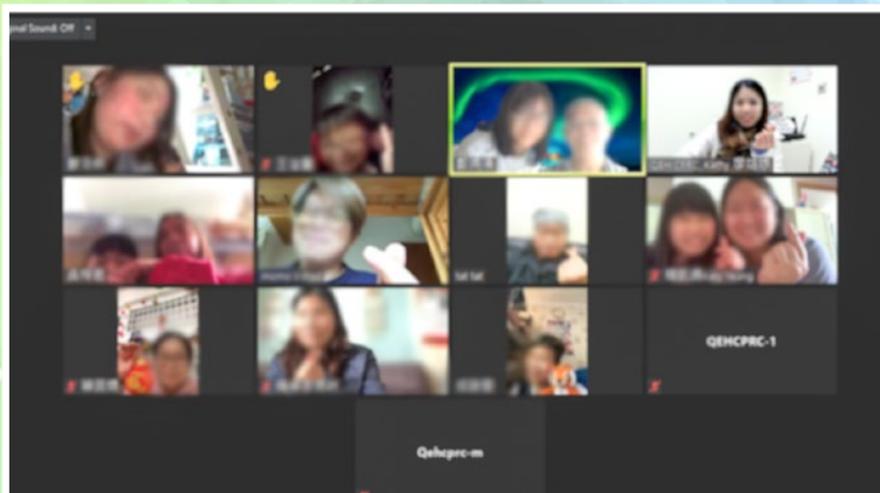
「和諧粉彩」帶我們進入寧靜大自然，在夜空中、在無邊無際的天地間、在山崗上漫遊，享受安靜的一刻。

我們還會繪畫花朵、金魚、蛋糕等 一幅幅的畫作，常常帶給我們意想不到的驚喜！



推動互助與支援病人互助組織

在疫情期間，病人組織繼續透過電話關顧及網上進行朋輩支援服務，另外亦舉辦不同網上活動，例如興趣班、節日聚會，以維繫病友關係和支援網絡。

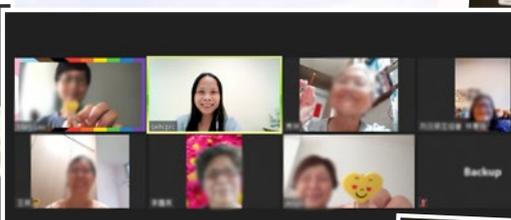
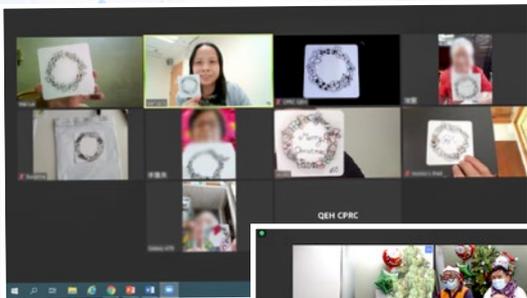
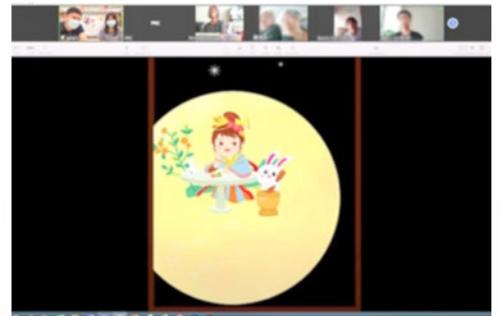


義工服務及發展

因應緊急應變級別，面對面的義工服務及活動均須暫停，義工便透過網上平台繼續關顧有需要的病人。癌症病人資源中心舉辦了「顧己及人 - 自我關顧技巧」，讓義工在疫情下也能多些關顧自己，處理壓力。

中秋佳節前，病人資源中心職員與義工們一起製作手工，猜燈謎，玩遊戲，吃月餅，希望透過網上視像與大家歡聚。

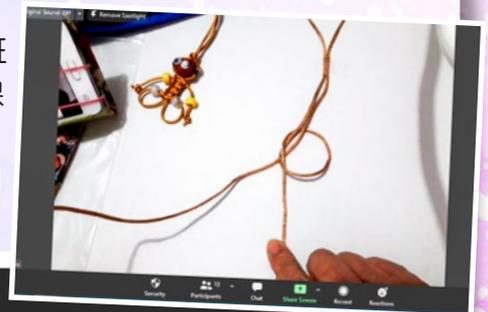
在聖誕前夕，癌症病人資源中心職員與義工繪畫禪繞聖誕咭，收集到的作品贈送了癌症病人，讓其他病人都能感受到滿滿的愛與祝福。病人資源中心職員也跟義工們製作雪花酥，讓大家過一個甜蜜蜜的聖誕。



義工分享

義務導師 西貝

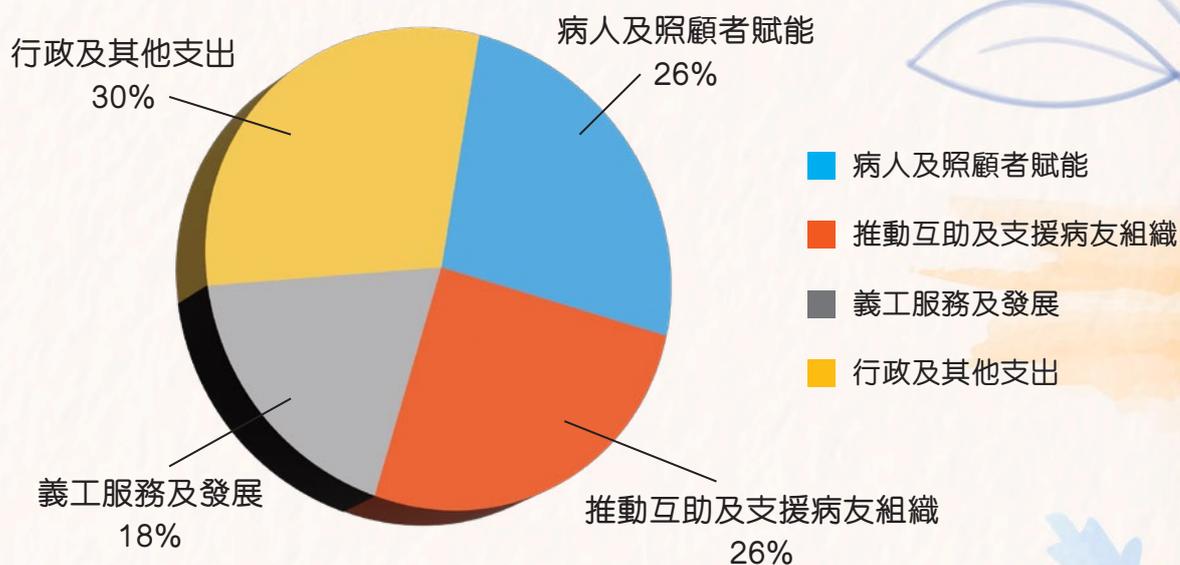
疫情關係，中心活動都改為網上學習，擔任義務導師教授手作班也不例外。初時真是有點不習慣，因為習慣了面對面授課，上網課需要額外處理很多問題，除了要下載應用程式外，又要懂得使用程式、安排私人空間，還要家人配合等等……一開始是「烏龍百出」，例如數位參加者「開咪」同一時說話，各有各問，就像雞鳥覓食吱吱喳喳的，導師都應接不暇；又有時候，導師不斷說話卻又沒得到回應，發現原來是自己未「開咪」；一些學員家中很「熱鬧」又忘記關咪，那麼大家就要「被迫」一起分享其家中實況。幸好經過多輪嘗試，兩年來三方—社工、義務導師、學員—的努力，網課逐漸變得愈來愈有秩序。其實上網課都是迫不得已，希望疫情早點過去，可以快些上回實體課就好了。



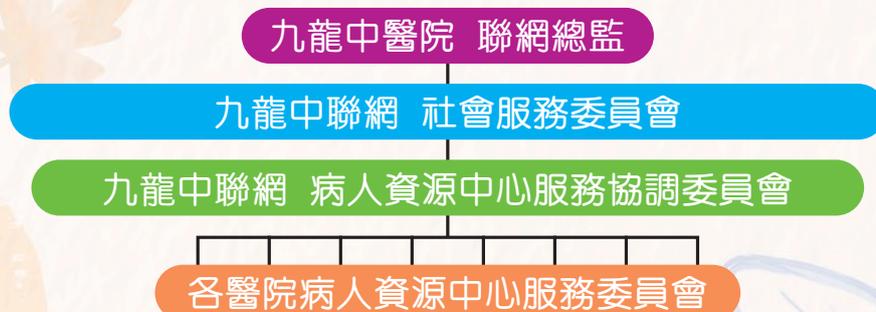
[2021/22 年度財務報告]

	病人資源中心 (\$)	癌症病人資源中心 (\$)
2021/22 年度部門捐款收入：	18,959	121,270
2021/22 年度總支出：	87,948.88	29,733.4
捐款戶口儲備 (截至 2022 年 3 月 31 日)：	2,347,628	314,725

支出比例



九龍中醫院病人資源中心管治架構



病人資源中心 / 癌症病人資源中心 (捐贈表格) PRC / CPRC (Donation Form)

(為方便文書處理, 請盡量以英文正楷填寫 Please fill this form in BLOCK LETTERS for record processing)
(請於適當方格內加上「√」 Please put a "√" in the boxes if appropriate)

- 本人 / 本機構樂意捐助「病人資源中心」
I/We want to support Patient Resource Centre
- 本人 / 本機構樂意捐助「癌症病人資源中心」
I/We want to support Cancer Patient Resource Centre

捐贈詳情 Donation Details

- A. 捐款金額(港幣) Donation Amount: HK\$ _____
- 支票 By Cheque
附上支票乙張 A cheque (號碼 No. _____) is enclosed.
劃線支票抬頭請寫「醫院管理局 - 伊利沙伯醫院」。
Please make crossed cheque payable to "Hospital Authority - Queen Elizabeth Hospital"
- 現金 In Cash (請勿郵寄現金 Please DO NOT MAIL CASH, 核實金額為準 Donation amount is confirmed after verification)
如欲以現金捐款, 善長可親臨伊院主座會計部大堂之收費處辦理, 或以信封裝載捐款並封口投入位於伊院範圍內 (G座地下急症室、D座地下、C座地下、R座地下、B座地下或B座三樓) 的伊利沙伯醫院慈善信託基金捐款箱內。Cash donation can be made through the Main Shroff Office on 1/F, Main Block, Queen Elizabeth Hospital or cash donation can be dropped off together with the donation form in a sealed envelope at any of the Queen Elizabeth Hospital Charitable Trust (QEHT) donation boxes installed at the hospital (Accident & Emergency Department G/F Block G, G/F Block D, G/F Block C, G/F Block R, G/F Block B or 3/F Block B).
- B. 捐贈物品 Donated Item: _____
- 估價 Estimated Value: _____
- * 若捐贈物品不被接納, 本院會通知捐贈者取回; 若該物品於兩星期內未被領回, 本院有權自行處理。
If the donated item is not accepted, QEH will contact the donor to take back the item. The hospital reserves the right to dispose of the item if it is not taken back within 2 weeks.
- 需要致謝信 A thank you letter is required.

捐贈人資料 Donor Particulars

- 以個人名義捐款 Individual Donor
善長芳名或機構名稱
Name of Individual or Organization: _____ (先生 / 女士 / 太太)
(Mr / Ms / Mrs)
- 以機構名義捐款 Corporate Donor
聯絡人姓名(如與上述不同): _____ (先生 / 女士 / 太太)
Name of Contact Person (If different from above): _____ (Mr / Ms / Mrs)
- 地址 Address: _____
- 電話 Tel: _____ 電郵 Email: _____ 身份證號碼: _____
HKID No.:

								X	X	X	X
--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---
- 捐款港幣一百元或以上可獲發收據作扣稅用途。除特別註明外, 捐款收據將按上述善長芳名或機構名稱發出。
Donation receipt will be issued for donation of HK\$100 or above which is tax-deductible. The donation receipt will be issued to the name of individual or organization provided above unless otherwise specified.

本中心或會於網站/其他途徑列出善長芳名或機構名稱, 以作鳴謝。如不同意, 請於以下註明。
The Centre may acknowledge donations on the website or other means. If you do not agree, please indicate below.

- 我不同意貴院鳴謝本人 / 機構的捐款
I do not agree to have my donation / donation of the organization acknowledged by Hospital

個人資料收集聲明

Personal Information Collection Statement

本表格所收集閣下的個人資料將嚴格保密處理, 並只會向病人資源中心、癌症病人資源中心及伊利沙伯醫院提供, 以用作與籌募相關事宜及發出收據的目的。
Your personal data collected in this form will be kept strictly confidential and made available only to PRC, CPRC and Queen Elizabeth Hospital (QEH) to use for purposes relating to donation matters and for issuing receipts.

根據《個人資料(私隱)條例》, 由於病人資源中心、癌症病人資源中心及伊利沙伯醫院擬使用閣下的個人資料(即你的姓名和聯絡資料)進行慈善募捐, 我們需先取得閣下的同意, 但本院在未得到閣下的同意之前不會如此使用閣下的個人資料。

Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, PRC, CPRC and QEH need to obtain your consent as we intend to use your personal data (i.e. your name and contact data) for solicitation of donations for charitable purposes to PRC, CPRC and QEH but will not so use your personal data unless your consent is received.

使用個人資料作籌募推廣

如閣下願意繼續支持病人資源中心、癌症病人資源中心及伊利沙伯醫院的慈善工作, 並同意我們使用閣下的個人資料為病人資源中心、癌症病人資源中心及伊利沙伯醫院進行慈善募捐, 請於下方空格簽署。如閣下不同意, 則無需簽署。

Use of Personal Data for Solicitation of Donations

Please sign in the space below if you agree to support the charity work of PRC, CPRC and QEH and the use of your personal data for solicitation of donations to PRC, CPRC and QEH. If you find such use not acceptable, then your signature is not required.

閣下有權隨時查閱和改正病人資源中心、癌症病人資源中心及伊利沙伯醫院持有關於閣下的個人資料。如要行使上述權利或不欲再收到病人資源中心、癌症病人資源中心及伊利沙伯醫院有關慈善募捐的推廣資訊, 請致電 3506 6434 與病人資源中心負責人 或 3506 5393 癌症病人資源中心負責人聯絡。

You have rights of access and correction with respect to your personal data held by PRC, CPRC and QEH. If you wish to exercise these rights or you do not wish to receive any promotional materials on solicitation for donations to PRC, CPRC and QEH afterwards, please contact IC of PRC at 3506 6434 or IC of CPRC at 3506 5393.

捐贈人簽名

Signature of the Donor: _____

日期

Date: _____

請貼郵票
Stamp

伊利沙伯醫院 - 病人資源中心
香港九龍加士居道 30 號
日間醫療中心閣樓 5 室

Rm 5, M/F, Ambulatory Care Centre
30 Gascoigne Road, Kowloon, HK
Patient Resource Centre
Queen Elizabeth Hospital

多謝您的慷慨捐贈

Thank you for Your Generous Donation

合作伙伴 (排名不分先後)

1. 香港癌症基金會
2. 兒童癌病基金
3. 香港癌症基金會服務中心 (北角)
4. 香港癌症基金會服務中心 (黃大仙)
5. 香港癌症基金會婦女服務中心
6. 香港癌症基金會
賽馬會服務中心 (葵涌)
7. 香港復康會社區復康網絡
8. 社會福利署 (九龍城及油尖旺)
9. 香港紅十字會醫護服務部
10. 救世軍油尖長者綜合服務
油麻地長者社區服務中心
11. 香港聖公會黃大仙
長者綜合服務中心
12. 香港聖公會樂民
郭鳳軒綜合服務中心
13. 聖公會聖匠堂長者地區中心
14. 東華三院黃祖榮長者地區中心
15. 香港聖公會福利協會竹園
馬田法政牧師長者綜合服務中心
16. 循道衛理楊震社會服務處
彩虹長者綜合服務中心
17. 香港家庭福利會長者及
照顧者心理健康服務
18. 旺角街坊會陳慶社會服務中心
19. 薈色園可聚耆英地區中心
20. 香港家庭福利會
21. 香港認知障礙症協會
22. 房協長者安居資源中心
23. 聖雅各福群會
24. 藝術在醫院
25. 關心您的心
26. 新健社
27. 香港哮喘會
28. 心血會有限公司
29. 香港造口人協會
30. 祥康之友
31. 蕙蘭社
32. 地中海貧血兒童基金
33. 電訊盈科
34. 東區尤德夫人那打素醫院
癌症病人資源中心
35. 瑪麗醫院癌症病人關顧支援組
36. 瑪嘉烈醫院癌症病人資源中心
37. 威爾斯親王醫院
癌症病人資源中心
38. 屯門醫院 癌症病人資源中心
39. 基督教聯合醫院
癌症病人資源中心
40. 九龍醫院 病人資源中心
41. 香港眼科醫院病人資源中心
42. 香港佛教醫院病人資源中心
43. 東華三院廣華醫院
健康促進中心
44. 東華三院黃大仙醫院
陳淨錦病人資源中心
45. 博愛醫院 — 香港浸會大學
中醫教研中心 (油尖旺)
46. 伊利沙伯醫院院牧事工
47. 天主教牧靈部
48. 覺醒心靈關顧服務
49. 基督教家庭服務中心
50. 香港乳癌基金會
51. 全球華人乳癌組織聯盟
52. 東華三院「善壽服務」計劃
53. 大覺福行中心
54. Andiappan Yoga
Community Limited

鳴謝

本中心謹向各善心人士及機構團體致謝。以下摘錄由2021年4月1日至2022年3月31日期間捐出二仟元或以上的善長名單 (排名不分先後；如有錯漏，敬請原諒)：

We thank all donors who kindly donated and hereby acknowledge those donated \$2,000 or above between 1 April 2021 and 31 March 2022

捐贈復康用品或禮品贊助 (二仟元或以上)

Fresenius Kabi Hong Kong Ltd
Nutricia Clinical (Hong Kong) Limited

支票或現金 (二仟元或以上)

文淑賢 女士
李碧玉 女士
林美莉 女士
洪劍峰 先生
趙長成 先生 及 莫麗珍 女士
黎容 女士
Mr Leung Hoo Yuen & Ms Lee Yee Ching

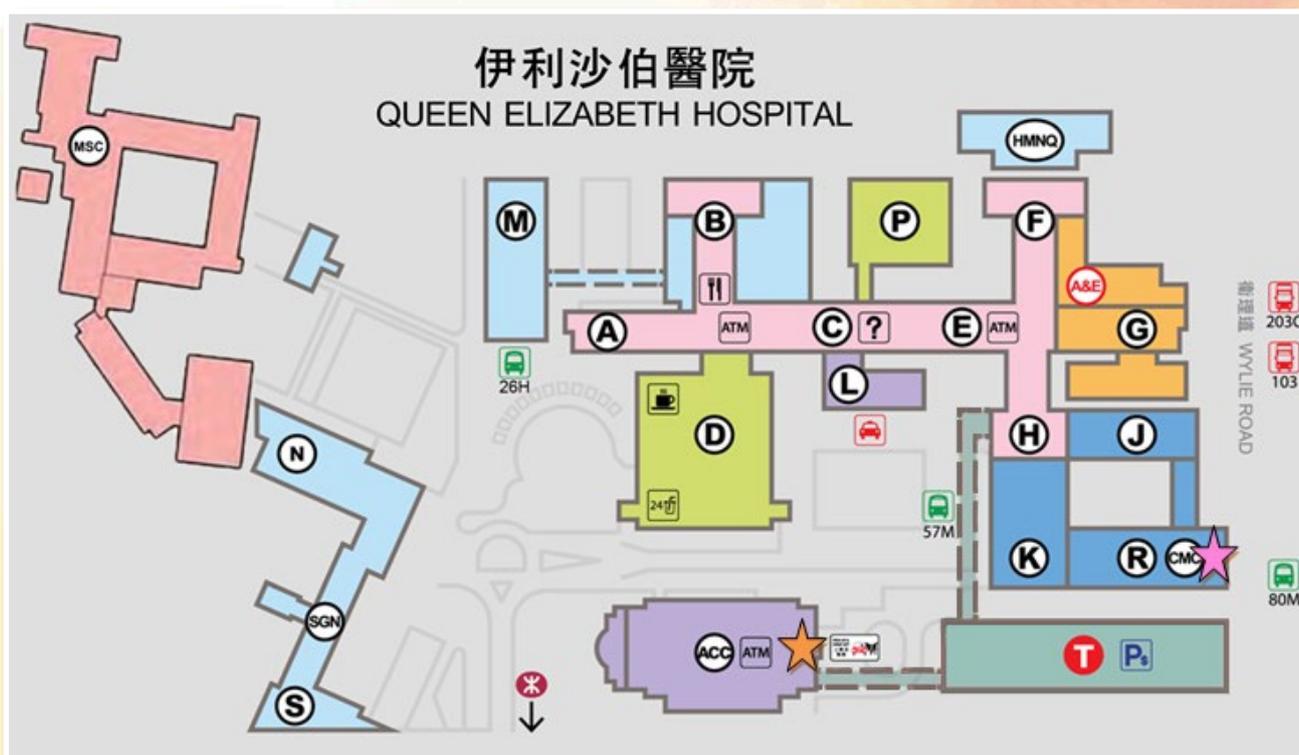
除以上各位善心人士及團體外，還有其他捐款額低於二仟元的善心人士，或是協助中心擔任義務導師的團體及義工，在此本中心同樣謹向各位致萬二分謝意。

中心職員：

鍾振邦、廖嘉希、黃麗賢、魏玉欣、湯蕙瑜 (已於2021年10月離職)、李詠竹、辛佩如、梁芷琳 (已於2021年8月離職)、李穎淇 (已於2022年1月離職)、利舒寧、包慧芬 (已於2022年9月離職)、勞滿意* (已於2022年1月離職)、馮玉萍*、馮寶生*、劉敏華*

* 兼職同事

在此貼上
郵票
Stamp Here



★ 病人資源中心

中心地址：九龍加士居道 30 號
伊利沙伯醫院
日間醫療中心閣樓 5 室
中心電話：3506 6434
傳真：2332 4585

★ 癌症病人資源中心

中心地址：九龍加士居道 30 號
伊利沙伯醫院
R 座 6 樓 601 室
中心電話：3506 5393
傳真：3506 5392



伊利沙伯醫院
病人資源中心
網址



伊利沙伯醫院
病人資源中心
Facebook 專頁